

## **Cuam Tshuam Txoj Kev Tsis Ntsej Txog Kev Kawm Ntawv**

Raws Xeev Minnesota Txoj Kev Cai, ib tug me nyuam yuav tsum tau kev pab tiv thaiv los yog kev pab thaum nws tsis muaj tej kev tsim nyog xws li zaub mov, khaub ncaws, vaj tse, *thiab txoj kev kawm ntawv*, los yog lwm yam kev tu saib xyuas rau nws lub cev, lub hlwb los yog lub siab ntsws muaj kev noj qab haus huv vim tias tus me nyuam niam thiab txiv, cov neeg tu nws los yog saib xyuas muab tsis tau cov kev pab no rau nws.

Thaum lub sij hawm xa nws mus cuag kev pab ntawm Social Service, tus me nyuam tsis tau nto kaum ob xyoos yuav tsum tsis qhaj ntawv nto peb zaug uas tsis muaj laj thawj dab tsi. Kev pab Cuam Tshuam yog tsim los daws cov teeb meem txog kev tsis mus kawm ntawv ua ntej tus me nyuam raug xa mus cuag kev pab, kuj yog muab lub caij nyoog rau tsev neeg hloov kom daws tau cov teeb meem. Thaum tus me nyuam qhaj nto xya zaus tsis muaj laj thawj zoo, nws poob mus rau lub xeev txoj cai uas yog tsis ntsej txog txoj kev kawm ntawv thiab yuav raug xa mus rau chaw pab tiv thaiv me nyuam. Txhim kho qhov teeb meem yuav tshem txoj kev luag tuaj soj ntsuam txog tus me nyuam.

Kev Pab Cuam Tshuam pib thaum tus me nyuam raug xa mus cuag kev pab. Cov tsev kawm ntawv ua hauj lwm nrog cov me nyuam tsis tau nto hnuv nyoog kaum ob xyoos yuav xa tsab ntawv rau tus me nyuam mus cuag kev pab txog txoj kev qhaj ntawv ib tug neeg khiav dej num. Tus neeg khiav dej num yuav teem caij nrog lub tsev kawm ntawv thiab cov niam txiv, tuaj mus sau tsab ntawv cog lus lees tias yuav daws cov teeb meem uas ua rau tus me nyuam qhaj ntawv thiab kom tus me nyuam yuav tsum mus kawm ntawv txhua hnuv kom mus txog xyoo kawg.

## **Cov Txim Txhaum thiab Tsev Hais Plaub Kev Txiaiv Txim – Kev Tsis Ntsej Txog Kev Kawm Ntawv**

Yog ib tug niam txiv tsis pab kom tau nws tus me nyuam mus kawm ntawv, ib yam los yog tag nrho cov hom txim txhaum nram no yuav muaj:

- Ib tsab ntawv foob tias koj tus(cov) me nyuam raug tsis ntsej txog txoj kev kawm ntawv. Koj yuav raug txoj kev soj ntsuam seb puas tsim nyog tus(cov) me nyuam tau kev pab tiv thaiv. Yog tias pom tias koj yeej tsis ntsej txog koj tus me nyuam txoj kev kawm ntawv, yuav muaj kev sib foob mus ntxiv. Koj tsab plaub ntug yuav khaws cia mus kom txog kaum lub xyoo.
- Tsab ntawv kom tus me nyuam tau kev pab tiv thaiv (CHIPS) foob tau mus rau hauv lub tswv hais pluab. Yuav txwv kom koj tshwm ntsej muag mus ntsib tus kws txiaiv txim plaub ntug txog cov kev tsis ntsej txoj kev kawm ntawv.
- Lub tsev hais plaub muaj cai tshem koj tus me nyuam mus tiv thaiv los ntawm kev pab Social Service thiab koj yuav tau ua raws nkaus li cov kauj ruam teev los kho daws cov teeb meem uas tau muaj mus txog rau hauv lub hais plaub.
- Tej zaum koj tus(cov) me nyuam yuav raug tshem tawm ntawm koj mus nrog rau tej txheeb ze los yog niam qhuav txiv qhuav nyob. Ntxiv mus, koj yuav tau them rau txoj kev luag saib xyuas koj tus(cov) me nyuam raws li seb koj them taus li cas (xws li nroog Washington pom zoo)
- Yog koj tus(cov) me nyuam yuav tsum tau kev saib xyuas tswj xeeb los yog kev kho mob li cas, tej zaum lub tsev hais plaub yuav txwv kom koj muab kom tau rau. Yog koj muab tsis tau los yog tsis kam muab, lub tsev hais plaub yuav txwv kom yuav tsum muab xwb.

# **Xeev Minnesota Txoj Cai Tswj Kom Yuav Tsum Mus Kawm Ntawv (Hmong)**

*Lus qhia rau cov tsev neeg txog  
Kev Qhaj Ntawv thiab Kev Tsis  
Ntsej Txog Txoj Kev Kawm  
Ntawv*

**Washington  
County**

**Kev Pab Pej Xeev Community Services  
14949 62<sup>nd</sup> Street North, P.O. Box 30  
Stillwater, Minnesota 55082-0030  
(651) 430 -6523  
(651) 430-8340 (Fax)**

## Mus Kawm Ntawv- NWS YOG TXOJ KEV CAI

Xeev Minnesota Txoj Kev Cai txwv kom me nyuam yuav tsum mus kawm ntawv. Cov me nyuam tsis tau nto 12 xyoos, nws yog *leej niam leej txiv txoj luag hauj lwm* yuav tsum tswj kom tau lawv cov me nyuam mus kawm ntawv. Cov hnub nyoog 12 txog 17 xyoo, nws yog tus *tus me nyuam lub luag hauj lwm* yuav tsum mus kawm ntawv txhua hnub. Cov me nyuam muaj hnub nyoog 16 thiab 17 xyoo yuav tsum yog leej niam leej txiv los yog tus neeg muaj cai saib xyuas nws mus rho nws tawm hauv tsev kawm ntawv. Me nyuam tsis muaj cia li “rho tawm” nws tus kheej hauv tsev kawm ntawv.

Ib tug me nyuam twg yuav tsum mus kawm ntawv txhua hnub thiab txhua hoob kom tiav hlo. Yog nws qhaj ib hnub los yog ib nrab hnub, tus niam txiv los yog tus neeg muaj cai saib xyuas tus me nyuam yuav tsum hu qhia lub tsev kawm ntawv kom yog muaj laj thawj zoo. Cov laj thawj qhaj ntawv zoo ua piv txwv kuj muaj xws li:

- ❖ Kev mob
- ❖ Caij nyoog mus ntsib kws kho mob los yog soj ntsuam hlwb
- ❖ Kev dab qhuas caiv
- ❖ Tsev neeg muaj kev ti tes ti taw

Cov laj thawj tsis zoo ua piv txwv kuj muaj xws li:

- ❖ Mus tsis ncav lub tshab npav
- ❖ Mus ua hauj lwm
- ❖ Yuav tsum pw los yog so
- ❖ Zov me nyuam

Yog ib tug me nyuam qhaj ntawv tsis muaj laj thawj zoo raws li txoj kev cai rau *peb los yog plaub hnub los yog nrab hnub*, txhais tau tias yog tsis mus kawm ntawv. *Txoj kev tsis mus kawm ntawv yog ib lub txim hauv Xeev Minnesota txoj kev cai.*

Txoj kev cai txwv kom cov niam txiv yuav tsum tswj lawv cov me nyuam mus kawm ntawv. Tej zaum muaj lub txim loj yog tus niam txiv twg tsis ua raws txoj cai. Lub txim kuj yog them txog \$700 thiab/los yog raug kaw mus txog 90 hnub.

## Key P ab T iv T haiv T xoj K ev T sis Mus Kawm Ntawv

Cov niam txiv, tsev kawm ntawv thiab lub zej zog yog ib cov neeg koom tes ua txoj dej num kom mus cuag lub hom phiaj txoj kev mus kawm ntawv thiab kom muaj kev vam meej. Txoj kev cai yog “tsim los pab cuam tshuam ntxiv thiab muab kev pab txhawb rau cov tsev neeg thiab cov me nyuam kawm ntawv kom muaj lub zog rhuav tshem txoj kev tsis mus kawm ntawv thiab txoj kev tsis ntsej txog kev kawm ntawv.”

Thaum *qhaj ntawv nto peb zaug tsis muaj laj thawj zoo*, lub tsev kawm ntawv yuav tsum qhia rau niam txiv los yog tus neeg muaj cai saib xyuas tus me nyuam tias tus me nyuam yog ib tug neeg “*yuav qhaj ntawv mus ntxiv.*” Peb pom zoo rau tus niam txiv los yog tus neeg muaj cai saib xyuas yuav tsum nrog tus me nyuam mus hauv tsev kawm ntawv thiab cov hoob kawm kom tsawg kawg yog ib hnub. Cov niam txiv thiab me nyuam yuav tsum mus koom ib lub rooj sab laj *Kev Pab Cuam Tshuam Txoj Kev Qhaj Ntawv (AIM)* uas Nroog Washington thiab lub Nroog Cov Neeg Khiav Dej Num Pab Txoj Kev Tsis Mus Kawm Ntawv yog cov tsim tsa. Lub rooj sab laj yuav tham txog cov kev cai lij choj ntawm txoj kev qhaj ntawv, cov kauj ruam muaj pab ntxiv, cov txim txhaum uas muaj taus thiab kev pom zoo los pab txwv txoj kev tsis mus kawm ntawv. *Cov niam txiv thiab me nyuam yuav tsum tuaj mus koom lub rooj sab laj no.*

Yog tus me nyuam *qhaj txog xya hnub tsis muaj laj thawj zoo*, ces txhais tau tias lawv “*yuav muaj tus cwj pwm tsis mus kawm ntawv.*” Lub tsev kawm ntawv yuav tsum foob tus me nyuam tus cwj pwm no mus rau txoj kev cai qhaj ntawv. Thaum txog qib no lawm, tshuav kev pab cuam tshuam ib zaug ntxiv. Lub Nroog ib tus neeg ua hauj lwm yuav teem caij nyoog nrog lub tsev kawm ntawv, cov niam txiv thiab tus me nyuam sib tham. Lub sij hawm sib tham no yog los pab ua zaum kawg seb tus me nyuam puas mus kawm ntawv. Yuav tsim ib tsab ntawv cog lus nrog tus me nyuam thiab nws yuav raug ib tus neeg

hauv tsev kawm ntawv taug rawv nws qab. Tej kev txim txhaum kuj muaj rau lub sij hawm no thiab kev pab ntxiv los kuj muaj.

## Cov Txim Txhaum thiab Tsev Hais Plaub Kev Txiaiv Txim

Tom qab txhua txhia txoj kev pab muab rau tag, tus me nyuam tseem tsis mus kawm ntawv ntxiv, ces rooj plaub yuav muab xa mus rau Kws Lij Choj hauv Nroog Washington txiaiv txim seb yuav ua li cas ntxiv mus. Lub sij hawm no, tus niam txiv los yog tus neeg muaj cai saib xyuas kuj muaj yuav raug lub txim loj yog tias nws tswj tsis tau kom tus me nyuam mus kawm ntawv. Tus me nyuam yuav raug foob mus nrhiav kev pab rau nws txoj kev tsis kawm ntawv. Tus kws txiaiv txim plaub ntug muaj txoj kev cai rau ntau hom kev txim txhaum los yog kev txhaum uas muaj xws li nram no:

- Tus me nyuam raug kev taug qab soj ntsuam thaum nws nyob hauv nws lub tsev thiab tsev kawm ntawv.
- Tus me nyuam raug zov tsis pub tawm tau hauv nws lub tsev tsuas yog tawm mus kawm ntawv los yog tawm nrog nws niam nws txiv xwb.
- Tus me nyuam raug mus ua hauj lwm dawb pub zej zog los yog mus ua hauj lwm nrog Nroog Washington Tsev-Kaw-Neeg cov neeg ua hauj lwm.
- Tus me nyuam raug tshem tawm hauv nws lub tsev mus nyob rau lwm qhov chaw mus ib ntus.
- Yuav tshem tus me nyuam daim ntawv tsav tshab kom txog thaum nws muaj hnub nyoog 18 xyoo.
- Lub tsev txiaiv txim txwv kom cov kev soj ntsuam, kev kho mob thiab kev pab txhawb zog siab yuav tsum muaj tiav.

Lub txim loj tshaj plaws rau txoj kev tsis kawm ntawv tsis yog lub txim uas lub tsev hais plaub txiaiv txim rau. Cov me nyuam uas tsis mus kawm ntawv muaj feem yuav mus koom ua kev phem thiab muaj cov cwj pwm ua neeg txhaum. Cov neeg hluas no txwv lawv lub neej txoj kev vam meej thiab pib ua lub neej uas yuav muaj teeb meem mus ib txhis.